

**Pranešimas apie antidempingo procedūros dėl tam tikrų Japonijos kilmės kamerų sistemų importo inicijavimą ir tarpinę antidempingo muito, nustatyto Japonijos kilmės televizijos kamerų sistemų importui, peržiūrą**

(2006/C 117/03)

Komisiją gavo skundą, pateiktą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau — pagrindinis reglamentas) <sup>(1)</sup> su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 <sup>(2)</sup>, 5 straipsnį, kuriame teigiama, kad tam tikros Japonijos (toliau — tiriamoji šalis) kilmės kamerų sistemos yra importuojamos dempingo kaina ir dėl to daro materialinę žalą Bendrijos pramonei.

## 1. Skundas

2006 m. balandžio 4 d. *Grass Valley Nederland BV* (toliau — skundo pateikėjas) gamintojų, kurių gamyba sudaro didžiąją dalį (šiuo atveju daugiau nei 25 %) visos tam tikrų kamerų sistemų gamybos Bendrijoje, vardu pateikė skundą.

## 2. Prekė

Tariamai dempingo kaina importuojama prekė yra tam tikros Japonijos kilmės kamerų sistemos (toliau — svarstomoji prekė), kurių sudėtinės dalys yra šios:

- a) kameros galvutė:
  - i) kurioje įmontuotas vaizdo ieškiklis, vaizdo ieškiklio jungtis arba jungties priemonės;
  - ii) kurioje įmontuotas optinis blokas, priešakinis modulis arba panašus įtaisas (žr. toliau pateikiamą aprašymą), jungtis arba jungties priemonės;
  - iii) kaip vientisas daiktas, kai kameros galvutė ir kameros adapteris yra korpuse, arba atskirai;
- b) kameros adapteris. Jis gali būti įmontuotas į kameros galvutę arba ne;
- c) optinis blokas, priešakinis modulis arba panašus įtaisas su vienu arba keliais vaizdo jutikliais, kai darbinis šviesai jautraus vaizdo skaitymo ploto įstrižainės ilgis yra 6 mm arba didesnis. Jis gali būti įmontuotas į kameros galvutę arba ne;
- d) kameros vaizdo ieškiklis. Jis gali būti įmontuotas į kameros galvutę arba ne;
- e) bazinės stoties arba kameros valdymo blokas (CCU), sujungtas su kamera kabeliu arba kitomis priemonėmis, pavyzdžiui, bevielėmis jungtimis;

- f) pavienių kamerų darbinis valdymo pultas (OCP) arba lygiavertis įtaisas, skirtas kamerai valdyti (t. y. spalvoms reguliuoti, objektyvui ar diafragmai atidaryti);
- g) pagrindinis valdymo pultas (MCP) arba pagrindinis nustatymo blokas (MSU), skirtas keletui nuotolinių kamerų peržiūrėti ir reguliuoti;
- h) dėžėje sumontuoto objektyvo adapteris, pavyzdžiui, *Large Lens Adapter* arba *SuperXpander*, dėl kurio nešiojamos kamerų sistemos gali būti naudojamos su dėžėje sumontuotais objektyvais.

Šios sudėtinės dalys gali būti importuojamos kartu arba atskirai.

Ne visada kamerų sistemos turi susidėti iš visų pirmiau minėtų sudėtinių dalių.

Pirmiau nurodytos kamerų sistemos sudėtinės dalys (išskyrus kameros galvutę) negali veikti atskirai ir negali būti naudojamos atskirai nuo konkretaus gamintojo kamerų sistemos.

Objektyvai ir įrašymo aparatai, esantys ne tame pačiame korpuse kaip kameros galvutė, šiai prekei nepriskiriami.

Svarstomoji prekė gali būti naudojama transliacijai, žinioms rinkti, skaitmeninei kinematografijai arba profesiniais tikslais. Profesinis naudojimas apima šių sistemų naudojimą šveitimo, pramogų, reklamos ir dokumentinei vaizdo medžiagai kurti ir išorės, ir vidaus platinimui, tačiau juo neapsiriboja.

Deklaruojant aptariamą produktą paprastai nurodomi šie KN kodai: ex 8525 30 90, ex 8525 40 91, ex 8528 21 14, ex 8528 21 16, ex 8528 21 90, ex 8528 22 00, ex 8529 90 81, ex 8529 90 95, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8543 89 97 ir ex 9002 90 00. Šie KN kodai pateikiami tik informacijos tikslais.

## 3. Įtarimas dėl dempingo

Įtarimas taikius dempingą grindžiamas normaliosios vertės, nustatytos remiantis kainomis šalies vidaus rinkoje, palyginimu su svarstomosios prekės eksporto į Bendriją kainomis.

Atsižvelgiant į tai, apskaičiuotas dempingo skirtumas yra didelis.

<sup>(1)</sup> OL L 56, 1996 3 6, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 340, 2005 12 23, p. 17.

#### 4. Įtarimas dėl žalos

Skundo pateikėjas pateikė įrodymų, kad apskritai išaugo svarstomosios prekės importas iš Japonijos vertinant absoliučiais skaičiais ir jo rinkos dalimi.

Tvirtinama, kad svarstomosios importuojamos prekės kiekis bei kainos, be kitų neigiamų padarinių, darė neigiamą poveikį Europos pramonės rinkos daliai, parduotam kiekiui bei kainų lygiui, ir dėl to turėjo neigiamos įtakos bendriems Bendrijos pramonės veiklos rezultatams ir finansinei padėčiai.

#### 5. Procedūra

Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad Bendrijos pramonė pateikė skundą arba toks skundas buvo pateiktas jos vardu, ir kad yra pakankamai įrodymų, pagrindžiančių tyrimo inicijavimą, Komisija inicijuoja tyrimą pagal pagrindinio reglamento 5 straipsnį.

##### 5.1. Dempingo ir žalos nustatymo procedūra

Tyrimo metu bus nustatyta, ar svarstomoji prekė, kurios kilmės šalis yra Japonija, yra importuojama dempingo kaina ir ar šis dempingas padarė žalą.

##### a) Atranka

Atsižvelgdama į akivaizdžiai didelį šiame tyrime dalyvaujančių šalių skaičių, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 17 straipsniu, gali nuspręsti taikyti atranką.

##### i) Japonijos eksportuotojų ir (arba) gamintojų atranka

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, atrinkti bendroves), visų eksportuotojų ir (arba) gamintojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save ir per 6 dalies b punkto i papunktyje nustatytą terminą 7 dalyje nurodyta forma pateikti toliau nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

- pavadinimas, adresas, el. pašto adresas, telefono ir fakso numeriai bei kontaktinis asmuo;
- apyvarta vietos valiuta ir svarstomosios prekės, parduotos eksportui į Bendriją nuo 2005 m. balandžio 1 d. iki 2006 m. kovo 31 d., kiekis vienetais;
- apyvarta vietos valiuta ir svarstomosios prekės, parduotos vidaus rinkoje nuo 2005 m. balandžio 1 d. iki 2006 m. kovo 31 d., kiekis vienetais;

— ar bendrovė ketina prašyti nustatyti individualų dempingo skirtumą <sup>(1)</sup> (nustatyti individualų dempingo skirtumą gali prašyti tik gamintojai);

— tiksliai apibūdinta bendrovės veikla, susijusi su svarstomosios prekės gamyba;

— visų susijusių bendrovių <sup>(2)</sup>, dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) svarstomąją prekę, pavadinimai ir tiksliai apibūdinta veikla;

— kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atrinkti bendroves;

— pateikdama nurodytą informaciją, bendrovė sutinka būti atrinkta. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės atsakyti į klausimyno klausimus ir leisti atlikti tyrimą vietoje. Jeigu bendrovė nurodys, kad ji nesutinka būti atrinkta, tai bus aiškinama kaip atsisakymas bendradarbiauti atliekant tyrimą. Atsisakymo bendradarbiauti padariniai nurodyti 8 dalyje.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga atrenkant eksportuotojus ir (arba) gamintojus, Komisija taip pat kreipsis į eksportuojančios šalies valdžios institucijas ir visas žinomas eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijas.

##### ii) Importuotojų atranka

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, atrinkti bendroves), visų importuotojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save ir per 6 dalies b punkto i papunktyje nustatytą terminą 7 dalyje nurodyta forma pateikti toliau nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

- pavadinimas, adresas, el. pašto adresas, telefono ir fakso numeriai bei kontaktinis asmuo;
- visa bendrovės apyvarta eurais nuo 2005 m. balandžio 1 d. iki 2006 kovo 31 d.;
- bendras darbuotojų skaičius;
- tiksliai apibūdinta bendrovės veikla, susijusi su svarstomąja preke;

<sup>(1)</sup> Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalį į atranką neįtrauktos bendrovės gali prašyti nustatyti individualų dempingo skirtumą.

<sup>(2)</sup> Norėdami sužinoti susijusių bendrovių sąvokos apibrėžimą, žr. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstancio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, 143 straipsnį (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).

- Japonijos kilmės svarstomosios prekės importo į Bendrijos rinką ir pardavimo joje nuo 2005 m. balandžio 1 d. iki 2006 m. kovo 31 d. apimtis tonomis ir vertė eurais;
- visų susijusių bendrovių <sup>(1)</sup>, dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant svarstomąją prekę, pavadinimai ir tiksliai apibūdinta veikla;
- kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atrinkti bendroves;
- pateikdama nurodytą informaciją, bendrovė sutinka būti atrinkta. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės atsakyti į klausimyno klausimus ir leisti atlikti tyrimą vietoje. Jeigu bendrovė nurodys, kad ji nesutinka būti atrinkta, tai bus aiškinama kaip atsisakymas bendradarbiauti atliekant tyrimą. Atsisakymo bendradarbiauti padariniai nurodyti 8 dalyje.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga atliekant importuotojų atranką, Komisija taip pat kreipsis į visas žinomas importuotojų asociacijas.

### iii) Galutinė atranka

Visos suinteresuotosios šalys, kurios nori pateikti bet kokios atrankai svarbios informacijos, privalo tai padaryti per 6 dalies b punkto ii papunktyje nustatytą terminą.

Galutinę atranką Komisija ketina atlikti pasitarusi su atitinkamomis šalimis, kurios pareiškė norą būti atrinktos.

Atrinktos bendrovės privalo atsakyti į klausimyno klausimus per 6 dalies b punkto iii papunktyje nustatytą terminą ir bendradarbiauti vykstant tyrimui.

Jei bus bendradarbiaujama nepakankamai, Komisija, vadovaudamasi pagrindinio reglamento 17 straipsnio 4 dalimi ir 18 straipsniu, gali padaryti išvadą remdamasi turimais faktais. Kaip paaiškinta 8 dalyje, išvada, padaryta remiantis turimais faktais, atitinkamai šaliai gali būti mažiau palanki.

<sup>(1)</sup> Norėdami sužinoti susijusių bendrovių sąvokos apibrėžimą, žr. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, 143 straipsnį (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).

### b) Klausimynai

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, reikalinga tyrimui, Komisija nusiųs klausimynus Bendrijos pramonės įmonėms ir gamintojų asociacijoms, atrinktiems Japonijos eksportuotojams ir (arba) gamintojams, eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms, atrinktiems importuotojams, skunde nurodytoms importuotojų asociacijoms ir atitinkamos eksportuojančios šalies valdžios institucijoms.

Taikant pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalį ir 9 straipsnio 6 dalį, Japonijos eksportuotojai ir (arba) gamintojai, prašantys, kad jiems būtų nustatytas individualus dempingo skirtumas, turi pateikti užpildytą klausimyną per šio pranešimo 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytą terminą. Todėl jie turi paprašyti klausimyno per 6 dalies a punkto i papunktyje nustatytą terminą. Tačiau šios šalys turėtų žinoti, kad, jei vyks eksportuotojų ir (arba) gamintojų atranka, Komisija vis dėlto gali nuspręsti jiems neskaičiuoti individualaus dempingo skirtumo tuo atveju, jei eksportuotojų ir (arba) gamintojų būtų tiek daug, kad individualus nagrinėjimas pernelyg apsunkintų tyrimą ir trukdytų jį laiku užbaigti.

### c) Informacijos rinkimas ir suinteresuotųjų šalių išklausymas

Visos suinteresuotosios šalys yra raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti kitą, nei atsakymai į klausimyno klausimus, informaciją bei patvirtinamuosius dokumentus. Šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytą terminą.

Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos pateikia prašymą, kuriame nurodo svarbias priežastis, dėl kurių reikėtų jas išklausti. Tokių prašymų privalo pateikti per 6 dalies a punkto iii papunktyje nustatytą terminą.

## 5.2. Bendrijos interesų vertinimo tvarka

Remiantis pagrindinio reglamento 21 straipsniu ir įrodžius, kad vykdomas dempingas ir padaryta žala, bus sprendžiama, ar antidempingo priemonių priėmimas neprieštaraus Bendrijos interesams. Dėl šios priežasties, jei Bendrijos pramonė, importuotojai, jiems atstovaujanti asociacija, atstovaujantys vartotojai ir atstovaujanti vartotojų organizacija įrodo, kad yra objektyvus ryšys tarp jų veiklos ir svarstomosios prekės, per 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytus bendrojo terminus gali pranešti apie save ir Komisijai pateikti informacijos. Šalys, veikusios pirmiau pateiktame sakinyje nustatyta tvarka, per 6 dalies a punkto iii papunktyje nustatytą terminą gali prašyti būti išklaustos ir nurodo konkrečias tokio prašymo priežastis. Reikėtų pažymėti, kad į informaciją, pateiktą pagal 21 straipsnį, bus atsižvelgta tik tuomet, jei pateikta informacija bus pagrįsta faktiniais įrodymais.

## 6. Terminai

### a) Bendrieji terminai

- i) Terminas, per kurį šalys turi paprašyti klausimyno

Visos suinteresuotosios šalys turėtų prašyti klausimyno kuo greičiau, bet ne vėliau kaip per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

- ii) Terminas, per kurį šalys turi pranešti apie save, pateikti atsakymus į klausimyno klausimus ir kitą informaciją

Visos suinteresuotosios šalys, jei tyrimo metu reikia atsižvelgti į jų pastabas, privalo pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomonę ir pateikti atsakymus į klausimyno klausimus arba kitą informaciją per 40 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jeigu nenurodyta kitaip. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad daugumos pagrindiniame reglamente išdėstytų procesinių teisių įgyvendinimas priklauso nuo to, ar per minėtą laikotarpį šalis pranešė apie save.

Atrinktos bendrovės privalo pateikti atsakymus į klausimyno klausimus per 6 dalies b punkto iii papunktyje nurodytą terminą.

- iii) Išklausymas

Per tą patį 40 dienų laikotarpį visos suinteresuotosios šalys gali kreiptis į Komisiją, kad šioji jas išklaustytų.

### b) Konkretūs terminai, susiję su atranka

- i) 5.1 dalies a punkto i ir ii papunkčiuose nurodytą informaciją Komisija turėtų gauti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, nes per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* Komisija ketina tartis dėl galutinės atrankos su atitinkamomis šalimis, kurios pareiškė norą dalyvauti atrankoje.
- ii) Visą kitą svarbią atrankai informaciją, kaip nurodyta 5.1 dalies a punkto iii papunktyje, Komisija turi gauti per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
- iii) Atrinktu šalių atsakymus į klausimyno klausimus Komisija turi gauti per 37 dienas nuo pranešimo apie jų įtraukimą į atranką dienos.

## 7. Rašytiniai pareiškimai, atsakymai į klausimyno klausimus ir susirašinėjimas

Visa suinteresuotųjų šalių informacija ir prašymai privalo būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, nebent nurodyta kitaip), būtinai nurodant suinteresuotosios šalies pavadinimą, adresą, el. pašto adresą, telefono ir fakso numerius. Visa rašytinė informacija, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame pranešime, atsakymus į klausimyno klausimus ir slaptą suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, ženklinama „riboto naudojimo“ <sup>(1)</sup> grifu, ir, laikantis pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalies, kartu pateikiamas nekonfidencialus variantas, paženklinintas „suinteresuotosioms šalims susipažinti“.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
Office: J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Faksas (32 2) 295 65 05

## 8. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (negalutinės arba galutinės, teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama, o remiamasi turimais faktais. Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

## 9. Esamų priemonių peržiūra

Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2042/2000 <sup>(2)</sup> Japonijos kilmės televizijos kamerų sistemų, kurių KN kodai yra ex 8525 30 90, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 90 95 (anksčiau ex 8529 90 88), ex 8543 89 97 (anksčiau ex 8543 89 95), ex 8528 21 14, ex 8528 21 16 ir ex 8528 21 90, importui buvo nustatyti galutiniai antidempingo muitai. Prekė, kuriai taikomas šis reglamentas, visiškai atitinka 2 dalyje pateiktą apibrėžtį.

<sup>(1)</sup> Tai reiškia, kad dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį ir PPO Susitarimo dėl 1994 m. GATT VI straipsnio įgyvendinimo (Susitarimo dėl antidempingo) 6 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

<sup>(2)</sup> OL L 244, 2000 9 29, p. 38. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1454/2005 (OL L 231, 2005 9 8, p. 1).

Jeigu atlikus šiuo pranešimu inicijuotą tyrimą bus nustatyta, kad tam tikroms Japonijos kilmės kamerų sistemoms būtina nustatyti priemones, kurios atitinkamai būtų taikomos televizijos kamerų sistemoms, kurioms taikomos Reglamentu (EB) Nr. 2042/2000 nustatytos priemonės, toliau taikyti Reglamentu (EB) Nr. 2042/2000 nustatytas priemones bus nebetikslinga, ir šis reglamentas turės būti atitinkamai iš dalies pakeistas arba panaikintas. Todėl turi būti atlikta tarpinė Reglamento (EB) Nr. 2042/2000 peržiūra, kad atsižvelgus į šiuo pranešimu inicijuotą tyrimą būtų galima jį iš dalies pakeisti arba panaikinti.

Dėl to, remdamasi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalimi, Komisija inicijuoja tarpinę Reglamento (EB) Nr. 2042/2000 peržiūrą. Šio pranešimo 5, 6, 7 ir 8 dalyse

išdėstytos nuostatos *mutatis mutandis* taikomos šiai tarpinei peržiūrai.

#### 10. Tyrimo tvarkaraštis

Pagal pagrindinio reglamento 6 straipsnio 9 dalį ir 11 straipsnio 5 dalį tyrimas bus baigtas per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 1 dalį laikinosios priemonės gali būti nustatytos ne vėliau kaip po 9 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.